

НЕИЗВЕСТНЫЙ ПСЕВДОНИМ МАРШАКА

Литературная деятельность С. Я. Маршана началась еще до революции — это наименее изученный период его творчества. Сам Маршан в зрелые годы не возвращался к нему, ранние стихи не включал в свои книги и не использовал их в своем творчестве. А может быть, все же использовал?

Известно, что Маршан сотрудничал в знаменитом «Сатириконе» со дня его основания. Печатался он в нем либо под своей фамилией, либо под различными псевдонимами, наиболее частым и стабильным был — Донтор Фринен. Прочие псевдонимы Маршана менее известны.

В № 25 журнала «Сатирикон» за 1908 год была помещена небольшая сатирическая зарисовка под названием «Окрошка из профессоров» — шаржированные литературные портреты известных петербургских профессоров. Про одного из них, профессора психологии и философии И. Лапшина, сказано: «Рассеян до ужаса и однажды повесил часы на муху, приняв ее за гвоздик. На лекцию часто приходит, одев носки поверх ботинок». Подписана эта юмореска псевдонимом: Буль-буль. Мне она показалась странно знакомой — в книжке стихов для детей В. Пяста, изданной в 1926 году, есть такие строчки:

*Если можно верить слуху,
Он, со службы приходя,
Вешал часики — на муху
Недалеко от гвоздя.*

Не правда ли, поразительное совпадение с тем, что когда-то написал никому неизвестный Буль-буль? При этом образ настолько необычный, что остается предположить, что или мы имеем дело с плагиатом со стороны Пяста, или же... что Пяст и Буль-буль — одно и то же лицо. Но Пяст никогда не печатался в «Сатириконе».

Однако в этой истории имеется еще один неожиданный поворот: как стало известно лишь недавно, автором этих стихов был не Пяст, а Маршан. В своих воспоминаниях сын поэта — И. С. Маршак рассказывает, что в 20-е годы его отец написал стихотворение «Лев Петрович» — об удивительно рассеянном человеке — и подарил его Пясту, бедствовавшему в то время, чтобы тот издал его под своим именем. Видимо, тема была столь по душе Маршану, что он вновь вернулся к ней в другом, всем известном стихотворении «Вот какой рассеянный». Таким образом, можно полагать, что Буль-буль — один из псевдонимов молодого Маршана и что работа в разнообразных дореволюционных газетах и журналах не прошла для него бесследно.

Хочется здесь привести выдержки еще из одного сочинения Буль-буля — это русские поговорки в интерпретации профессора немца, плохо усвоившего русский язык. Вот некоторые из них: «Назвался гвоздем — полезай в пузо», «За бритого двух небритых дают», «Бедность не пирог», «На воре цилиндр пылает», «Глухому попу два обеда на ужин», «Зипун тебе на язык».

Вот на таких потешных, озорных юморесках осваивал литературное ремесло молодой Маршан. В «Сатириконе» он прошел хорошую школу остроумия и мастерства, учась у

своего старшего друга — поэта Саши Черного, которого именовали тогда королем поэтов «Сатирикона». И, наверно, не случайно оба поэта так органично и легко пришли потом в детскую литературу именно из юмористического журнала — ведь улыбну и юмор любят все маленькие читатели.

Анатолий ИВАНОВ

50 ЯНВ 1961

ЛИТЕРАТУРНАЯ РОССИЯ

МОСКВА